

Monthly List of the Native Children who attend the Church Missionary Society's School Bay of Islands New Zealand. *Adopted Mar 17/18 by the Trustees* Recd. Feb 24/18 by W. Hall
 For October 1815. The Kendall and Mrs. Carlisle Teachers.

No	Names.	Meaning of the Names.	Days of the Month																															
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
1	A Teoha	A Tree so called	X								X	X	X	X										X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
2	A Teoma	To stand near in a position of defiance	X																															
3	Kiddeperoo	An unsuitable skin	X																															
4	A Tana	A spear with four darts	X																															
5	A Uha	The number four	X																															
6	A Tureharoo	The back parts.	X																															
7	A Too	The number two	X																															
8	A Uha	The number four	X																															
9	A Houhee	Foot	X																															
10	A Houhee	A rope	X																															
11	A Houa	The steam of an oven	X																															
12	A Peeko	To carry on the back	X																															
13	A Dingha	The Hand	X																															
14	A Hoodoo	The East	X																															
15	Ha dooa	The number two	X																															
16	A Heena	The prickly sea egg	X																															
17	A Tance	on a journey	X																															
18	A Tonatahi	One year	X																															
19	A Teo	The Plant Tel	X																															
20	A Hoodoo Tana	The South wind	X																															
21	Shou ta Kiddee	A cold skin.	X																															
22	Heena Hoodoo	A little girl.	X																															
23	A Make	To stamp with the foot	X																															
24	A Heddee	The countenance or face	X																															
25	Kiddee Shou	A cold skin	X																															
26	A Wance con	One hundred houses	X																															
27	Taate		X																															
28	A Hoodoo	Shut up or confined	X																															
29	A Takkha	To fall	X																															
30	Ta hoo hoo	A rolling egg	X																															
31	A Hoongha	Subbish, small	X																															
32	Na Motoo	Islands	X																															
33	Mangha Totto	A red sky	X																															
34	A Moe	To Sleep	X																															
35	A Houa	Yed	X																															
36	A Watto	Scaffold for rituals	X																															
37	A Toopoo	To spring up or jump	X																															
38	A Manoo	A Bird	X																															
39	A Hoodoo Kaho	Hair of the Head	X																															
40	A Hoongha	Small hairy rabbit	X																															
41	A Hoodoo	To look at	X																															
42	A Peeko	To carry on the back	X																															
43	A Too	The number two	X																															
44	A Ponda	From English to Pounded	X																															
45	A Poohee	To blow	X																															
46	A Mahou	A Mat	X																															
47	Puunahoe	To speak softly	X																															
48	A Hei	To slight	X																															
49	Pokou	Wings	X																															
50	Pape	The leg of a Bird.	X																															
51	Tokouatou		X																															

The weather being generally fair and pleasant during the present month and the natives of Ranghee Hoobang in preparing the grounds for the purpose of planting sweet Potatoes, many scholars have been occasionally absent. We have been also under the necessity of following several of our pupils into the Bush, when we have taught them their lessons. We have promised to each scholar a set of Beads as rewards with a view to prevent them leaving the School house as little as possible. The children are to attend one month for the Beads -

The Kendall & Mrs. Carlisle Teachers